

## ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ



Виробник: VALTEC s.r.l., Via Pietro Cossa, 2, 25135-Brescia, ITALY



### КРАНИ КУЛЬОВІ РАДІАТОРНІ З ПОЛІПРОПІЛЕНОВИМ КОРПУСОМ



Моделі: **VTr.717 - прямиї;**  
**VTr.718 - кутовий.**

## ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

### 1. Призначення та область застосування

- 1.1. Радіаторні кульові крани з поліпропіленовим корпусом застосовуються для перекриття потоку теплоносія в водяних опалювальних системах, а також у системах холодного та гарячого водопостачання.
- 1.2. Допускається здійснювати за допомогою кранів грубе регулювання кількості робочого середовища, що проходить через кран.
- 1.3. Крани можуть використовуватися на технологічних трубопроводах, які транспортують рідини, що не агресивні до матеріалів крана.
- 1.4. Кран приєднується до поліпропіленового трубопроводу методом термічного поліфузійного зварювання.

### 2. Технічні характеристики

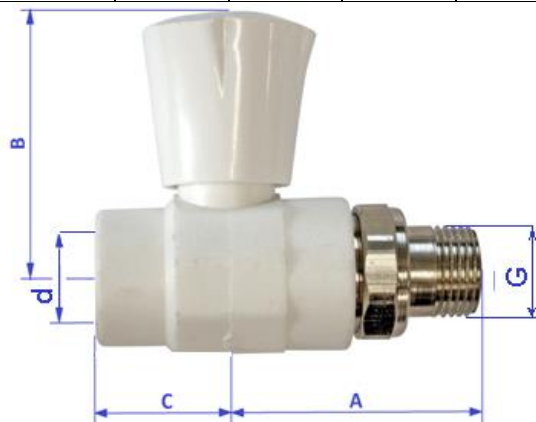
№	Характеристика	Значення
1	Середній повний термін служби, років	15
2	Робочий тиск, МПа	1,0
3	Номинальний тиск, PN, бар	25
4	Пробний тиск, МПа	1,5
5	Температура робочого середовища, °C	До 90
6	Допустима температура навколишнього серед. крана, °C	Від +5 до +50
7	Допустима вологість навколишнього серед. клапана, %	До 80
8	Клас герметичності затвора	«А»
9	Середній повний ресурс, цикли	3000
10	Середнє напрацювання на відмову, цикли	3000
11	Ремонтопридатність	неремонтопридатний
12	Діапазон номінальних діаметрів, DN	½; ¾
13	Пропускна здатність, Kv, м3/год	
13.1	-20x1/2 (VTr.717)	16
13.2	- 25 x3/4 (VTr.717)	30
13.3	-20x1/2 (VTr.718)	10
13.4	- 25 x3/4 (VTr.718)	19
14	Кут повороту ручки від положення «закрито» до «відкрито», градус	90
15	Тип крана по розміру прохідного каналу	стандартний прохід (85%)
16	Допустимий згинальний момент на корпус клапана, Нм	½ не більше 80, ¾ не більше 120
17	Максимальна температура ручки, °C	+45

## ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

### 3. Габаритні розміри



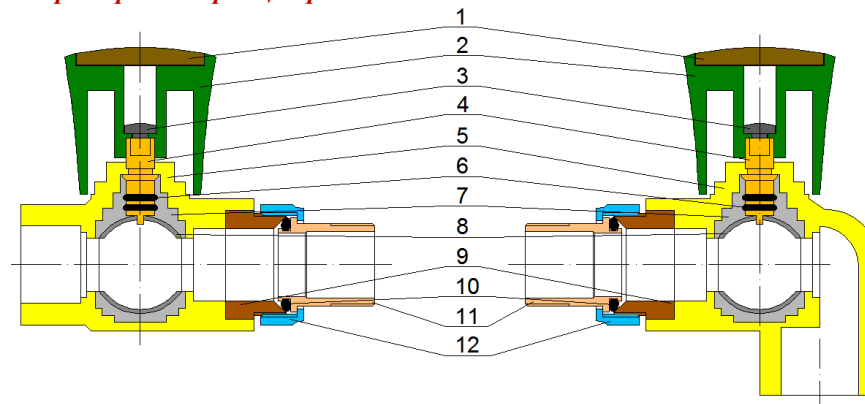
VTp.718	Розміри, мм					Вага, г
	A	B	d	D	G	
1/2	57	58	20	30	1/2	160
3/4	69	59	25	40	3/4	230



VTp.717	Розміри, мм					Вага, г
	A	B	C	d	G	
1/2	64	55	33	20	1/2	210
3/4	55	61	35	25	3/4	280

## ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

### 4. Пристрій та принцип роботи



Корпус крана 5 виконано із поліпропілена PPR100. Зовнішня частина корпусу виконано із поліпропілена з добавкою барвника білого кольору. Внутрішня частина (обойма) 7 - із поліпропілена без барвника. В корпусі крана є латунна нікельована закладна деталь 9 з зовнішньою різьбою, на яку за допомогою латунної накидної гайки 12 кріпиться латунний напівзгін 11 з ущільнюючим кільцем 10 із EPDM для підключення до опалювального приладу. Рукоятка (2) виконана із ABS пластика. Рукоятка кріпиться за допомогою гвинта 3 до латунного штоку 4, який має два сальникових ущільнюючих кільця 6 із EPDM. Шток герметично встановлений в обоймі 7 крана. Герметизація штока забезпечується двома кільцями із EPDM 6. Перекриття потоку здійснюється латунним хромованим кульовим затвором 8.

### 5. Вказівки щодо монтажу

- 5.1. Крани можуть монтуватися у будь-якому монтажному положенні.
- 5.2. Монтаж крана повинен здійснюватися при температурі навколишнього середовища не нижче +10 °С. Якщо крани знаходились довгий час на морозі, перед монтажем їх слід витримати в теплому приміщенні не менше 2-х годин.
- 5.3. Всі використовувані матеріали не повинні мати забруднень та пошкоджень.
- 5.4. При монтажі крана спочатку рекомендується приєднувати патрубків напівзгону. Його монтаж необхідно виконувати спеціальним ключем. Накидну гайку напівзгону після затяжки вручну слід докрутити ключем не більше, ніж на 1/2 обороту.

## ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

5.5. Резьбові з'єднання слід виконувати з використанням у якості ущільнюючих матеріалів ФУМ (фторопластовий ущільнюючий матеріал) або сантехнічної поліамідної нитки.

5.6. Приєднання крана до поліпропіленової труби виконується методом термічного поліфузійного муфтового зварювання за допомогою спеціального зварювального апарату. Налагоджувальна робоча температура 260°C.

### *Режими поліфузійного зварювання поліпропіленових труб і фітінгів*

Розмір	Час нагрівання, сек	Час зварювання, сек	Час охолодження, сек
1/2x20	5	4	120
3/4x25	7	4	120

### **6. Вказівки щодо експлуатації та технічного обслуговування**

6.1. Крани повинні експлуатуватися при умовах, вказаних у таблиці технічних характеристик.

6.2. Не допускається вплив на корпус крана хімічних речовин, агресивних до поліпропілену.

6.3. Не допускається термічний вплив на корпус крана.

6.4. Категорично забороняється допускати замерзання робочого середовища всередині крана. При осушенні системи в зимовий період кран повинен бути залишений напіввідкритим, щоб робоче середовище не залишалось в порожнинах за затвором.

### **7. Умови зберігання та транспортування**

7.1. Відповідно до ДСТУ 4500-3:2008 вироби не відносяться до категорії небезпечних вантажів, що допускає їхнє транспортування будь-яким видом транспорту.

7.2. Зберігання поліпропіленових кранів повинно здійснюватися за умов 5 (ОЖ4), розділу 10 ГОСТ 15150 в провітрюваних навісах або приміщеннях.

7.3. При зберіганні крани повинні бути захищені від дії прямих сонячних променів.

7.4. Навантаження і розвантаження допускається тільки при температурі вище -10°C. Для транспортування при температурі від -11 до -20 °C слід прийняти спеціальні заходи для запобігання передачі механічних навантажень на труби. Транспортування при температурі нижче -21 °C заборонено.

7.5. Не допускається зберігати вироби на відстані менше 1 м від нагрівальних приладів.

### **8. Утилізація**

8.1. Утилізація виробу (переплавлення, поховання, перепродаж) у порядку встановленому Законами України від 1992 р. № 50, ст. 678; від 21.06.2001, N 48, ст.252 "Про охорону атмосферного повітря" (зі змінами); від 1998 р.

## ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

№36-37, ст.242 "Про відходи" (зі змінами); від 1991 р. № 41, ст.546 "Про охорону навколишнього середовища" (зі змінами), а також іншими нормами, актами, правилами, розпорядженнями, тощо.

8.2. Присутність благородних металів: *ні*

### **9. Гарантійні зобов'язання**

9.1. Виробник гарантує відповідність виробів вимогам безпеки, за умови дотримання споживачем правил використання, транспортування, зберігання, монтажу та експлуатації.

9.2. Гарантія поширюється на всі дефекти, що виникли з вини заводу-виробника.

9.3. Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли у випадках:

- порушення паспортних режимів транспортування, зберігання, монтажу, експлуатації і обслуговування виробу;
- неправильного транспортування та вантажно-розвантажувальних робіт;
- наявності слідів впливу речовин, агресивних до матеріалів виробу;

- наявності пошкоджень, викликаних пожежею, стихією, форс - мажорними обставинами;

- наявності пошкоджень, викликаних невірними діями споживача;

9.4. Виробник залишає за собою право внесення змін у конструкцію, що поліпшують якість виробу при збереженні основних експлуатаційних характеристик. При цьому фактична вага виробу від вказаної в дійсному паспорті не повинна перевищувати  $\pm 10\%$ .

### **10. Умови гарантійного обслуговування**

10.1. Претензії до якості товару можуть бути пред'явлені протягом гарантійного терміну.

10.2. Несправні вироби протягом гарантійного терміну ремонтуються або обмінюються на нові безкоштовно. Рішення про заміну або ремонт виробу приймає сервісний центр. Замінений виріб або його частина, отримані в результаті ремонту, переходять у власність сервісного центру.

10.3. Витрати, пов'язані з демонтажем, монтажем та транспортуванням несправного виробу в період гарантійного терміну Покупцеві не відшкодовуються.

10.4. У випадках необґрунтованості претензії, витрати на діагностику та експертизу оплачуються Покупцем.

10.5. Вироби приймають на гарантійний ремонт (а також при поверненні) повністю укомплектованими.

Valtec S.r.l.  
Administratore  
Delegato

## ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

Найменування товару

**КРАНИ КУЛЬОВІ РАДІАТОРНІ З  
ПОЛІПРОПЛЕНОВИМ КОРПУСОМ**

№	Моделі	Розмір	К-ть, шт
1	<b>VTp.717</b>		
2	<b>VTp.718</b>		
3			
4			

Назва та адреса торгової організації \_\_\_\_\_

Дата продажу \_\_\_\_\_ Підпис продавця \_\_\_\_\_

Штамп або печатка  
торгової організації

Штамп про прийом

### З умовами гарантії ЗГОДЕН:

ПОКУПЕЦЬ \_\_\_\_\_ (підпис)

**Гарантійний термін - Сім років (вісімдесят чотири місяців) з  
дати продажу кінцевому споживачу**

З питань гарантійного ремонту, рекламаций і претензій до якості виробів звертатися в сервісний центр за адресою: 08141, Київська область, Києво-Святошинський район, село Святопетрівське, вулиця Центральна, будинок 140-Б, приміщення 1024. З приводу технічної підтримки звертайтеся: **info@valtec.ua**. Тел.: +38 (050) 468 99 56

При пред'явленні претензії до якості товару, покупець надає наступні документи:

1. Заява в довільній формі, в якій зазначаються:
  - a. назва організації або П.І.Б. покупця, фактична адреса і контактні телефони;
  - b. назва й адреса організації, яка монтувала виріб;
  - c. основні параметри системи, в якій застосовувався виріб;
  - d. короткий опис дефекту.
2. Документ, який підтверджує покупку виробу (накладна, квитанція).
3. Акт гідравлічного випробовування системи, в якій монтувався виріб.
4. Справжній заповнений гарантійний талон.

Відмітка про повернення чи обмін товару: \_\_\_\_\_

Дата: «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ р. Підпис \_\_\_\_\_

## ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ